

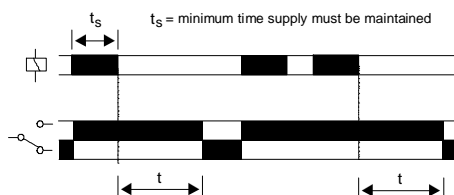
M1EDF/F True Delay Off (Delay On Release)

Arrêt du vrai délai (Libération de remise du délai)

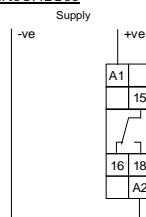
Ist-Zeitverzögerung Aus (An Zeitschalter)



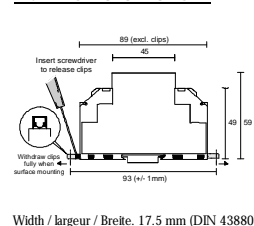
FUNCTION DIAGRAM DIAGRAMME DE FONCTION FUNKTIONSDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMME DE CONNECTION SCHALTBILDANSCHLUSS



MOUNTING DETAILS INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTAGEAUFÜHRUNGEN



Width / largeur / Breite. 17.5 mm (DIN 43880)

- TIME DELAY - 1 OR 2 SECONDS (FIXED)
- OUTPUT RELAY 8A
- DIN RAIL HOUSING (17.5mm)

- DÉLAI DE TEMPS - 1 OU 2 SECONDES (FIXER)
- RELAIS DE SORTIE 8A
- LOGEMENT DU RAIL DIN (17.5mm)

- ZEITSTEUERUNG - 1 ODER 2 SEKUNDEN (FEST)
- AUSGANGSRELAIS 8A
- DIN SCHIENENGEHÄUSE (17.5mm)

INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY.
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power.
- Unit will operate according to function selected (see 'function diagram').

Note: The supply must be maintained for a minimum of 2S (t) for correct operation.

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.

MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer la puissance.
- L' unité opérera selon la fonction sélectionnée (voir 'Diagramme de fonction').

Remarque: L'alimentation doit être maintenue au minimum 2S (t) pour une opération correcte.

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.

EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie anbringen.
- Einheit schaltet sich je nach der gewählten Funktion ein (siehe 'Funktionsdiagram').

Bemerkung: Die Stromversorgung muss auf ein minimum von 2S (t) festgehalten werden für einen vorschriftsmässigen Ablauf.

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.

TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un: 110, 230V AC 48 - 63Hz
Supply variation: 0.85 - 1.15 x Un
Power consumption: 3VA max.

Time delay (t): 1 or 2 seconds (fixed)
Repeat accuracy: ± 1% (constant conditions)
Reset time: ≈ 200mS

Ambient temperature: -20 to +60°C
Relative humidity: +95%

Output: 1 x C.O.
Output rating: AC1 250V AC 8A (2000VA)
AC15 250V AC 3A
DC1 25V DC 8A (200W)

Electrical life: ≥ 100,000 (AC1)

Housing: to UL94 VO
Weight: ≈ 73g
Mounting option: to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Terminal conductor size: ≤ 2 x 2.5mm² solid / stranded

Approvals: UL & CUL
CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation Un: 110, 230V AC 48 - 63Hz
Variation d' alimentation: 0.85 - 1.15 x Un
Puissance consommée: 3VA max.

Délai de temps (t): 1 ou 2 secondes (fixer)
Précision répétée: ± 1% (condition constante)
Temps de remise à zéro: ≈ 200mS

Température ambiante: -20 à +60°C
Humidité relative: +95%

Sortie: 1 x Inverseur
Mesure de sortie: AC1 250V AC 8A (2000VA)
AC15 250V AC 3A
DC1 25V DC 8A (200W)

Durée de vie électrique: ≥ 100,000 (AC1)

Boîtier: à UL94 VO
Poids: ≈ 73g
Option de montage: à BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Taille du conducteur terminal: ≤ 2 x 2.5mm² toron / multi-filaire

Homologations: UL & CUL
CE et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un: 110, 230V AC 48 - 63Hz
Wechselversorgung: 0.85 - 1.15 x Un
Energieverbrauch: 3VA max.

Zeitsteuerung (t): 1 oder 2 Sekunden (fest)
Genauigkeit wiederholen: ± 1% (Bedingungen gleichbleibend)
Stellzeit: ≈ 200mS

Umgebungstemperatur: -20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: +95%

Ausgang: 1 x Wechsler
Ausgangsleistung: AC1 250V AC 8A (2000VA)
AC15 250V AC 3A
DC1 25V DC 8A (200W)

Elektrische Lebensdauer: ≥ 100,000 (AC1)

Gehäuse: bis UL94 VO
Gewicht: ≈ 73g
Befestigungswahl: bis BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Anschlussklemme / Kabelgröße: ≤ 2 x 2.5mm² Festdraht / Litze

Genehmigungen: UL & CUL
CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.